

# STETSOM

Unlimited Power



Português



English



Español



Italian



# R100.1 RCA

IRON LINE AMPLIFIER

Manual do Usuário  
User Manual  
Manual de Usuario  
Manuale dell'utente

# Descrição Geral / General description / Descripción General / Descrizione Generale



## CABOS / CABLES / CAVI

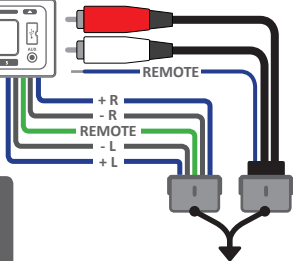
- POWER: 4mm<sup>2</sup>
- SPEAKER: 1,5mm<sup>2</sup>
- REMOTE: 1,0mm<sup>2</sup>

## CABOS / CABLES / CAVI

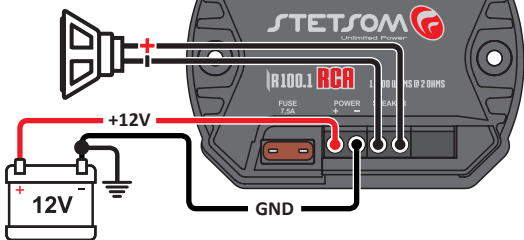
AZUL / BLUE / BLU **+**

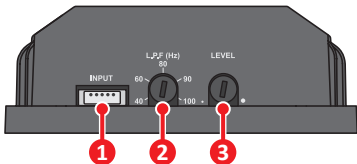
CINZA / GREY / GRIS **-**

VERDE / GREEN (REMOTE)



2 - 4 OHMS





- PT**
- 1. Input:** Entrada de áudio com conector do tipo **RCA** ou **FIO**, ambas com conexão remoto.
  - 2. Low Pass Filter:** Controle de frequência de corte do filtro (Crossover) de 40Hz a 100Hz. Este filtro permite passar apenas os sons abaixo da frequência de corte.
  - 3. Controle de Level:** Faz o controle do nível do sinal das entradas de 0 a 100%.
- 

- EN**
- 1. Input:** Audio input with **RCA** or **WIRE** type connector, both with remote connection.
  - 2. Low Pass Filter:** Crossover frequency control from 40Hz to 100Hz. This filter allows you to pass only the sounds below the cutoff frequency.
  - 3. Level Control:** Controls the input signal level from 0 to 100%.
- 

- ES**
- 1. Input:** Entrada de audio con conector de tipo **RCA** o **CABLE**, ambas con conexión remota.
  - 2. Low Pass Filter:** Control de frecuencia de corte del filtro (Crossover) de 40Hz a 100Hz. Este filtro permite pasar sólo los sonidos por debajo de la frecuencia de corte.
  - 3. Control de nivel:** Controla el nivel de la señal de las entradas del 0 al 100%.

- IT** **1. Input:** Ingresso audio con connettore tipo **RCA** o **FILO**, entrambi con connessione remota.
- 2. Filtro passa-basso:** controllo della frequenza di crossover da 40Hz a 100Hz. Questo filtro consente di passare solo i suoni al di sotto della frequenza di taglio.
- 3. Controllo livello:** controlla il livello del segnale di ingresso da 0 a 100%.

## AUTO TURN-ON

---

**PT** Proporciona o acionamento Remoto Automático através do conector de áudio quando utilizado a saída FIO do rádio. Com saída RCA, o acionamento deve ser feito pela entrada remoto. **OBS:** Caso o nível do sinal de áudio do seu rádio não seja suficiente para ligar o **IR100.1 RCA**, utilize o cabo **REMOTO** para aciona-lo.

---

**EN** Provides Auto Remote control through the audio jack when using the radio's WIRE output. With RCA output, the drive must be powered by the remote input. **NOTE:** If your radio signal level is not sufficient to power the **IR100.1 RCA**, use the **REMOTE** cable to power it.

---

**ES** Proporciona el acceso remoto a través del conector de audio cuando se utiliza la salida CABLE de la radio. Con salida RCA, el accionamiento debe ser hecho por la entrada remota. **OBS:** Si el nivel de señal de su radio no es suficiente para conectar el **IR100.1 RCA**, utilice el cable **REMOTO** para accionarlo.

---

**IT** Fornisce il controllo automatico del telecomando attraverso la presa audio quando si utilizza l'uscita CAVO della radio. Con l'uscita RCA, l'azionamento deve essere alimentato dall'ingresso remoto. **NOTA:** se il livello del segnale radio non è sufficiente per alimentare l' **IR100.1 RCA**, utilizzare il cavo **REMOTE** per accenderlo.

## PT Especificações Técnicas

---

Número de canais:	1
Potência 13,8V @ 2 Ohms:	1 x 100 WRMS
Potência 13,8V @ 4 Ohms:	1 x 62 WRMS
Impedância mínima de saída:	2 OHMS
Impedância de entrada:	125K OHMS
Sensibilidade mínima. de entrada:	250mV (RCA) 65mV (FIO)
Distorção harmônica total:	> 0,03 % THD
Relação sinal ruído:	> 90 dB
Resposta frequência (-3dB) @ 2 Ohms:	5Hz ~ 100Hz
Ajuste de frequência (L.P.F):	40Hz ~ 100Hz
Tensão de alimentação:	9,5 ~ 15V
Consumo musical:	3,1A
Consumo c/ sinal senoidal :	6,2A
Dimensões (A x L x C):	29 x 58 x 78 mm
Peso:	110g



*Eventuais atualizações feitas neste manual serão disponibilizadas para consulta do consumidor gratuitamente no site da marca. Recomenda-se que o manual atualizado seja consultado sempre que necessário.*

## EN Technical Specifications

---

Channels:	1
Power 13,8V @ 2 Ohms:	1 x 100 WRMS
Power 13,8V @ 4 Ohms:	1 x 62 WRMS
Min. output impedance:	2 OHMS
Input impedance:	125K OHMS
Min. input sensitivity:	250mV (RCA) 65mV (WIRE)

Total harmonic distortion:	> 0.03 % THD
Signal to noise:	> 90 dB
Freq. resp. (-3dB) @ 2 Ohms:	5Hz ~ 100Hz
Freq. adjustment (L.P.F):	40Hz ~ 100Hz
Supply voltage:	9.5 ~ 15V
Consumption music:	3.1A
Consumption BASS signal:	6.2A
Dimensions (H x W x L):	29 x 58 x 78 mm
Weight:	110g



*Any updates made in this manual will be available for free consumer consultation on the brand site. It is recommended that the updated manual be consulted whenever necessary.*

## ES Especificaciones Tecnicas

Canales:	1
Potencia 13,8V @ 2 Ohms:	1 x 100 WRMS
Potencia 13,8V @ 4 Ohms:	1 x 62 WRMS
Impedancia mínima de salida:	2 OHMS
Impedancia de entrada:	125K OHMS
Sensibilidad mínima de entrada:	250mV (RCA) 65mV (CABLE)
Distorsión harmónica:	> 0,03 % THD
Nivel de señal/ruido:	> 90 dB
Respuesta de freq. (-3dB) @ 2 Ohms:	5Hz ~ 100Hz
Ajuste de freq. (L.P.F):	40Hz ~ 100Hz
Voltaje de funcionamiento	9,5 ~ 15V
Consumo de música:	3,1A
Señal BASS del consumo:	6,2A
Dimensiones (ALT x ANC x LONG):	29 x 58 x 78 mm
Peso:	110g



*Las eventuales actualizaciones realizadas en este manual estarán disponibles para consulta del consumidor de forma gratuita en el sitio de la marca. Se recomienda que el manual actualizado sea consultado cuando sea necesario.*

## **IT** Specifiche tecniche

---

Canali:	<b>1</b>
Potenza 13,8V @ 2 Ohms:	<b>1 x 100 WRMS</b>
Potenza 13,8V @ 4 Ohms:	<b>1 x 62 WRMS</b>
Impedenza di Uscita Min.:	<b>2 OHMS</b>
Impedenza d'ingresso:	<b>125K OHMS</b>
Sensibilità d'ingresso minima:	<b>250mV (RCA) 65mV (CABLE)</b>
Distorsione armonica totale:	<b>&gt; 0.03 % THD</b>
Rapporto segnale-disturbo:	<b>&gt; 90 dB</b>
Freq. gamma. (-3dB) @ 2 Ohms:	<b>5Hz ~ 100Hz</b>
Regolazione della Freq. <b>(L.P.F)</b> :	<b>40Hz ~ 100Hz</b>
Tensione di Alimentazione:	<b>9.5 ~ 15V</b>
Assorbimento Musicale:	<b>3.1A</b>
Assorbimento a frequenze BASS:	<b>6.2A</b>
Dimensioni (ALT x LARG x LUNG):	<b>29 x 58 x 78 mm</b>
Peso:	<b>110g</b>



*Tutti gli aggiornamenti effettuati in questo manuale saranno disponibili per la consultazione gratuita dei consumatori sul sito del marchio. Si raccomanda di consultare il manuale aggiornato ogni volta che è necessario.*

A **STETSOM**, através da sua rede de Assistência Técnica Autorizada, garante ao comprador dos produtos, serviço de Assistência Técnica sem custo de substituição dos componentes ou partes, bem como mão-de-obra necessária para reparos de eventuais defeitos devidamente constatados como sendo de fabricação. Os reparos serão promovidos pela Assistência Técnica Autorizada especialmente designada pela **STETSOM**.

CONSULTE A RELAÇÃO DE POSTOS AUTORIZADOS NO SITE:

**[www.stetsom.com.br/pt/assistencias-tecnica](http://www.stetsom.com.br/pt/assistencias-tecnica)**

Caso não localize assistência técnica em sua cidade, entre em contato conosco:  
**SAC 3003-1900 ou 18 2104-9412**

### CONDIÇÕES DE PRAZO DA GARANTIA:

A nossa garantia é de **1 (um)** ano contra defeitos de fabricação. A sua validade é iniciada a partir da data da Venda ao Consumidor FINAL. Para fazer uso dos benefícios desta garantia, é necessária a apresentação de um dos documentos: **NOTA DE VENDA** ao Consumidor Final ou o **CERTIFICADO DE GARANTIA** devidamente preenchido.

### CASOS EM QUE SE PERDE A GARANTIA:

1. Após 1 ano da emissão da nota fiscal de venda ao consumidor ou 1 ano do preenchimento do certificado de garantia (datado e carimbado pelo lojista ou instalador) ou 1 ano da data de fabricação.
2. Violação dos selos de garantia, alteração ou remoção do número de série ou lote do produto.
3. Se o produto sofrer mau uso, descuidos causados por acidente como: Água, Fogo, Queda, instalado em condições adversas as orientações contidas no manual de instalação que acompanha o produto.
4. Danos e alterações no circuito ou adaptação de peças não originais.
5. Utilizar instalação fora das especificações técnicas do manual.

### DÚVIDAS E ORIENTAÇÕES:

A **STETSOM** oferece um serviço de atendimento ao consumidor (SAC) para esclarecer dúvidas e orientações sobre os produtos e serviços. Entre em contato



conosco através dos canais: Telefone: **3003-1900** (Custo de uma ligação local).  
E-mail: **suporte@stetsom.com.br** - Site: **www.stetsom.com.br**

**ATENÇÃO:** OUVIR MÚSICA ACIMA DE 85 DECIBÉIS PODE CAUSAR DANOS AO SISTEMA AUDITIVO

/ Lei Federal nº 11.291/06

## Warranty Information

EN

**STETSOM**, through its network of Authorized Technical Assistance Providers, guarantees technical assistance to the purchaser of their products. The repairs of any defects duly established as being of the manufacturer will be done without cost for replacement components or parts and repair labor. The repairs will be done by the Authorized Technical Assistance Provider specially designated by **STETSOM**.

CONSULT THE LIST OF AUTHORIZED TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDERS ON  
OUR WEBSITE: **www.stetsom.com.br/en/assistencias-tecnica**

If you do not locate technical assistance in your city, please contact us at:

**BR +55 18 2104-9412**

### WARRANTY TERM CONDITIONS:

Our warranty is **1 (one)** year against manufacturing defects. Its validity starts on the date of the Sale to the FINAL Consumer. To make use of the benefits of this warranty, you must present one of the following documents: the Final Consumer's **SALE NOTE** or this completed **CERTIFICATE**.

### CASES THAT VOID THE WARRANTY:

1. 1 year after the issuance of the invoice of sale to the consumer or 1 year of completing the certificate of warranty (dated and stamped by the retailer or installer) or 1 year from the date of manufacture.
2. Violation of seals, alteration or removal of the product's serial or lot number.
3. If the product suffers misuse, careless accidents involving: Water, Fire or Fall, or is installed in conditions contrary to the guidelines contained in the manual of installation that accompanies the product.
4. Damages and changes in the circuit or adaptation of non-original parts.
5. If you use installation techniques contrary to those given in the manual.

## QUESTIONS AND ADVICE:

STETSOM offers Customer Services to answer questions and give advice about their products and services. Please contact us through the channels: Phone: **BR +55 18 2104-9412**. E-mail: **suporte@stetsom.com.br** - Site: **www.stetsom.com**

## Información de Garantía

ES

**STETSOM**, a través de su red de Asistencia Técnica Autorizada, garantiza al comprador de los productos, el servicio de Asistencia Técnica sin costos de sustitución de los componentes o piezas, así como mano obrera necesaria para arreglos de eventuales defectos debidamente constatados como siendo desde su fabricación. Los arreglos se harán por la Asistencia Técnica Autorizada, especialmente designada por **STETSOM**.

CONSULTE LA RELACIÓN DE AUTORIZADOS EN EL SITIO:  
**[www.stetsom.com.br/es/assistencias-tecnica](http://www.stetsom.com.br/es/assistencias-tecnica)**

Si no hay asistencia para tu ciudad, contáctanos: **SAC +55 18 2104-9412**

### CONDICIONES DE PLAZOS PARA GARANTÍA:

Garantizamos el producto en hasta **1 (uno)** año en contra los defectos de fabricación. Su caducidad se inicia a partir de la Fecha de Venta al Consumidor Final. Para beneficiarse de la garantía, se necesita presentar la siguiente documentación: **BOLETA DE VENTA** al Consumidor Final o esta misma **CERTIFICACIÓN** debidamente rellena.

### SITUACIONES DE PÉRDIDA DE LA GARANTÍA:

1. Pasado 1 año de la emisión de la boleta de venta al consumidor o 1 año después de relleno la CERTIFICACIÓN DE GARANTÍA (Fechado y sellado por el vendedor o instalador) o 1 año de la fecha de fabricación.
2. Violación de los sellos de garantía, cambios o retirada del número de serie o lote del producto.
3. Mal uso del producto, descuido y accidentes como: agua, fuego, caída, instalación incorrecta o diferente de lo aconsejado en este manual.
4. Daños o cambios en el circuito o adaptación de piezas no originales.
5. Instalación en desacuerdo con las especificaciones técnicas de este manual.

## DUDAS Y ORIENTACIONES:

**STETSOM** ofrece un servicio de atención al consumidor (SAC) para aclarar dudas y orientar acerca de los productos y servicios. Contáctenos a través de los canales: Teléfono: **BR +55 18 2104-9412**

Correo electrónico: **suporte@stetsom.com.br** — Sitio web: **www.stetsom.com.br**

## Termine di Garanzia

IT

**STETSOM**, attraverso la sua rete di Servizio Autorizzato, garantisce all'acquirente il costo dei componenti di ricambio o delle parti e della manodopera richiesta per riparare qualsiasi difetto di produzione riscontrato. Le riparazioni verranno effettuate dall'Assistenza Tecnica specificatamente autorizzata da **STETSOM**.

CONTROLLA I PUNTI VENDITA VICINI A TE OPPURE CONTATTACI:

**www.axiomediamedia.it / +39 039-20 51 560**

### TERMINI E CONDIZIONI GARANZIA:

La nostra garanzia di 1 (uno) anno copre i difetti di fabbrica (con l'eccezione della Comunità europea che ha piena garanzia di 2 anni). La sua validità parte dalla data di acquisto da parte del consumatore finale. Per usufruire della garanzia è richiesta la presentazione dei documenti seguenti: **NOTA DI VENDITA** consegnata al consumatore finale o questo **CERTIFICATO** compilato.

### ESCLUSIONE DELLA GARANZIA:

La garanzia del prodotto sarà invalidata nei seguenti casi:

1. 1 anno dopo l'emissione della fattura di vendita al consumatore o 1 anno dalla compilazione del certificato di garanzia (datato e stampato dal venditore o dall'installatore) o 1 anno dalla data di produzione.
2. Violazione dei sigilli, alterazione o rimozione del numero seriale del prodotto.
3. Se il prodotto risulta maltrattato o trascurato a causa di incidenti con acqua, fuoco, cadute e installazione che non coincide con le indicazioni fornite nella guida fornita dal produttore.
4. Danni e cambiamenti nei circuiti o inserimento di parti non-originali.
5. Installazione al di fuori delle specifiche fornite nel manuale tecnico.

### DOMANDE E LINEE GUIDA:

**STETSOM** offre un servizio clienti per rispondere a qualsiasi domanda e fornire suggerimenti e delucidazioni su servizi e prodotti. Vi preghiamo di contattarci tramite i nostri canali: Distributore per l'Italia: **ordini@axiomediamedia.it** — **www.axiomediamedia.it**

- Certificado de Garantia • Warranty Information
- Certificado de Garantía • Certificato di garanzia

PT EN

ES IT

**Série:****Serie:****Data da Compra:****Date of Purchase:****Fecha de la compra:****Data di Acquisto:****Mês/Ano de fabricação:****Month/Year manufacturing:****Mes/Año de fabricación:****Mese/Anno di Produzione:****Revendedor/Carimbo:****Dealer/Stamp:****Revendedor/Sello:****Rivenditore / Timbro:**

19591\_R2